

CHÁNH XỨ:

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

PHÓ XỨ:

Lm. Ansgar Phạm Tĩnh, SDD

Phó Tế: Đaminh Đặng Văn Nước

Sr. Marie Nguyễn Tuyết Mơ, ICM

Ô. Hoàng Khoa Việt (Long) —Thư Ký

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ—PARISH OFFICE

297 West Par Street

Orlando, Florida 32804

Giờ Mở Cửa —Office Hours

8:00 AM tới 4:30 PM

Văn Phòng Giáo Lý & Việt Ngữ

(407) 894-6001 (*cuối tuần*)

thanhtomathienschool

[@philipminhparish.org](http://philipminhparish.org)

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 6:00 chiều: Kinh chiều
6:30 chiều: Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm: 8:00 sáng: Thánh Lễ

Thứ Bảy: 6:00 chiều: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật: 7:15 sáng: Kinh Sáng
8:00 sáng, 10:00 sáng: Thánh Lễ
11:50 sáng: Lăn Hạt Mân Côi
12:30 trưa: Thánh Lễ

Lễ Trọng/Buộc (Holy Days of Obligation)

6:30 chiều: Thánh Lễ Vọng

8:00 sáng và 7:30 chiều: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể:

Thứ Hai - thứ Sáu: 5:45 chiều tới 6:15 chiều

Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 chiều - 9:00 đêm

Giải Tội: Thứ Hai - thứ Sáu: 5:50 - 6:15 chiều

Thứ Bảy: 5:15 - 5:45 chiều

Chúa Nhật: 7:15 - 7:45 sáng
11:45 sáng - 12:15 trưa
và những giờ hẹn riêng

Rửa Tội: Chúa Nhật đầu tháng—1:45 trưa

Lớp Bí Tích Rửa Tội: *Thứ Tư của tuần 3 mỗi tháng lễ.* Phụ huynh và người đỡ đầu buộc tham dự.

Xức Dầu Bệnh Nhân: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc số: **407-927-0403** khi văn phòng đóng cửa

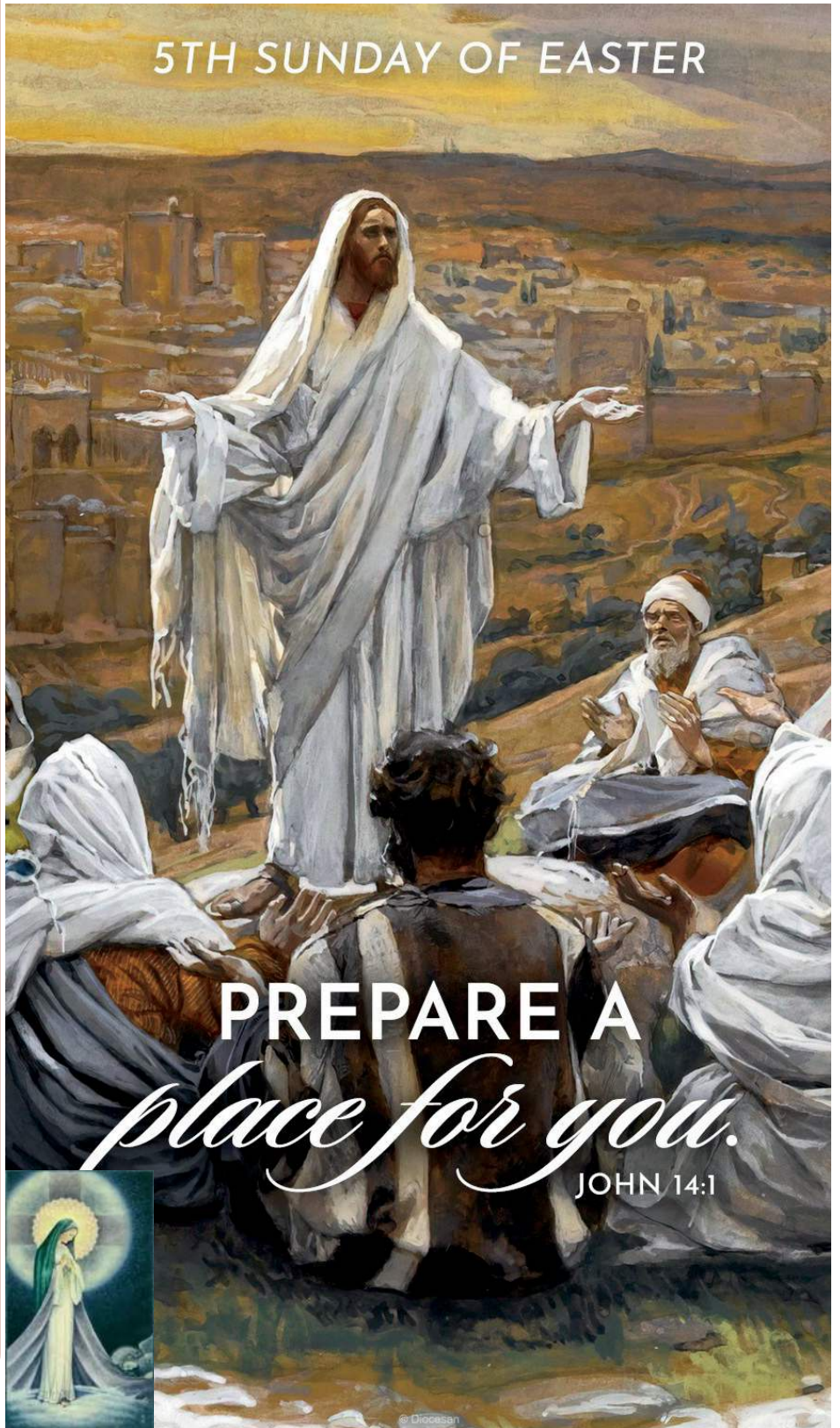
Hôn Phối: Xin liên lạc với linh mục càng sớm càng tốt, nhưng tối thiểu (at least) sáu (6) tháng trước ngày dự định thành hôn

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ: Nếu quý vị mới đến cư ngụ tại Orlando và vùng phụ cận, xin mời ghi danh gia nhập giáo xứ. Đơn ghi danh được để ở cuối thánh đường. Xin cảm ơn và chào mừng.

Giáo Xứ

Thánh Philipphê PHAN VĂN MINH

5TH SUNDAY OF EASTER



15 West Par Street, Orlando, Florida 32804 ■ ĐT (Office): (407) 896-4210 ■ ĐT. khẩn cấp: (407) 927-0403

www.PhilipMinh.Church

office@PhilipMinh.Church

Fax: (407) 896-4211

LỊCH PHỤNG VỤ*Bài đọc Chúa Nhật: Năm A**Ngày thường: Năm Chẵn (2)-- GKPV 1**Mùa Phục Sinh 5—Easter Season 5***04/4 Thứ Hai:** Cv 14:5-18; Ga 14:21-26**05/4 Thứ Ba:** Cv 14:19-28; Ga 14:27-31a**06/4 Thứ Tư:** Cv 15:1-6; Ga 15:1-8**07/4 Thứ Năm:** Cv 15:7-21; Ga 15:9-11**08/5 Thứ Sáu:** Cv 15:22-31; Ga 15:12-17**09/5 Thứ Bảy:** Cv 16:1-10; Ga 15:18-21**10/5 CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH**

Cv 8:5-8,14-17; 1 Pr 3:15-18; Ga 14:15-21

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN**Thứ Hai – 04/5:**

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:00 chiều: Kính Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Ba – 05/5:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Tư – 06/5:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Năm – 07/5:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Sáu – 08/5

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Bảy – 09/5:

1:15 trưa: Các cấp Việt Ngữ, Việt Ngữ Phổ Thông

3:00 chiều: Lớp Giáo Lý & MCO+

4:15 chiều: Sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể

6:00 chiều: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật**Chúa Nhật – 10/5:****8:00 sáng: Thánh Lễ**

9:00 sáng: Hội Legio Mariae (nhà 310)

9:30 sáng: Tiến Trình Dụ Tông (nhà #7)

10:00 sáng: Thánh Lễ (Trực Tuyến – Livestream)**11:30 sáng: Rước Kiệu và dâng hoa kính Đức Mẹ****12:30 trưa: Thánh Lễ**

1:45 trưa: Bí Tích Rửa Tội

TÔN VINH MẸ MARIA**Thứ Bảy, 09/5 lúc 5:00 chiều—nhà 310****CHÉN THÁNH ƠN GỌI LINH MỤC & TU SĨ****Ngày 09 & 10 tháng 5:****Lễ 6:00 chiều:****Lễ 8:00 sáng:****Lễ 10:00 sáng:****Lễ 12:30 trưa: AC. Chính & Huệ****LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA****Chúa Nhật, hôm nay, ngày 03/5 @ 2:15 PM**

Nhóm Thiện Nguyễn

Chúa Nhật, ngày 10/5 @ 2:15 PM

Ca Đoàn Hiền Linh

DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN**Cuối Tuần – ngày 25 & 26/4:**

Bao thơ (419): \$10,274.00

Không bao thơ: \$1,840.00

Tổng cộng: \$12,114.00**TÂM TÌNH MỤC TỬ**

Quý ông bà và anh chị em thân mến trong niềm vui của Chúa Kitô Phục Sinh.

Giáo xứ xin hân hoan chào đón Đức cha Gioan Noonan, Giám Mục Giáo Phận Orlando ban phép Thêm Sức cho 27 anh chị trong giáo xứ chúng ta. Xin Thiên Chúa ban muôn hồng ân và sức khỏe dồi dào cho Đức cha.

Xin cũng chúc mừng quý anh chị lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức hôm nay. Xin ơn Chúa Thánh Thần luôn triển nở trong đời sống quý anh chị để quý anh chị luôn mạnh dạn làm nhân chứng của Chúa Kitô Phục Sinh trong thế giới này: **Phạm Quỳnh Alana, Phan Anh Alex, Trần Davin Anthony, Lưu Gabriel Bảo, Nguyễn Eli Brian, Văn James Cameron, Trương Nguyễn Ethan, Gracie Nguyễn Thanh Trúc, Nguyễn Lê Harrison, Nguyễn Công Hiến Jason, Phạm Jessica, Nguyễn Tuyết Mai Jessica, Wu Hoàng Johnathan, Phan Tài Johnathan, Nguyễn Phương-Vy Kayla, Tống Anh Khoa, Nguyễn Trần Leanne, Huỳnh Vân Malena, Đinh Hải Trang Milley, Lê Đoàn MỹLinh, Trần Ngọc Quý, Nguyễn Rosa, Phan Thiên Ân, Ngô Hoàng Thiên Ý, Đinh Anh Tristan, Bùi Võ ViệtNghĩa, Nguyễn Thị Thanh Vân**

Cũng xin chân thành cảm ơn toàn ban Điều Hành Giáo Lý, đặc biệt là: Cha phó Ansgar Phạm Tĩnh, SDD, Phó Tế Đặng Văn Nước, cô Đặng Vương Huệ, Sơ Nguyễn Tuyết Mơ, ICM, Sơ Nguyễn Hương, ICM, quý anh chị trong nhóm Ephata, cùng phụ huynh đã nâng đỡ trong thời gian qua để quý anh chị cảm nghiệm được sức sống trong Chúa Thánh Thần.

Chúng ta đang bước vào tháng 5, tháng hoa kính Đức Trinh Nữ Maria là Mẹ Thiên Chúa và cũng là Mẹ của chúng ta. Mỗi lần chúng ta đọc kinh Kính Mừng, chúng ta lập lại lời Thiên Sứ truyền tin cho Đức Trinh Nữ Maria: **"Mừng vui lên, hỡi Đấng đầy ân sủng, Đức Chúa ở cùng bà."** (Luca 1:28) Thiên Sứ gọi Đức Maria là **"Đấng đầy ân sủng"** và **"Đức Chúa ở cùng"** Trinh Nữ là vì Mẹ luôn sống chân tình với Thiên Chúa. Đời Mẹ luôn kết hợp với Thiên Chúa mỗi ngày; và như thế, không những Thiên Chúa **"ở cùng Mẹ"** nhưng Mẹ cũng ở trong Thiên Chúa. Và khi Chúa ở cùng và Mẹ ở trong Chúa thì ân sủng của Thiên Chúa luôn bao bọc cuộc đời của Mẹ.

Mẹ Maria là hình ảnh tiêu biểu cho Giáo Hội, cho nhân loại. Thiên Chúa luôn ban ân sủng của Người trên những ai thuộc về Người và ở trong Người. Thiên Chúa luôn muốn con người sống kết hiệp với Người và vươn lên trong ân sủng của Người. Cũng như Mẹ Maria, nhân loại được mời gọi để sống với Thiên Chúa và ở trong Thiên Chúa. Chỉ trong Thiên Chúa, họ mới thấy cội rễ của mình và nếu vắng Người thì nhân loại trở thành cằn cỗi, khô héo.

Lm. Nguyễn Cao Siêu, SJ (Dòng Tên) trong một bài chia sẻ: *"Thế giới hôm nay tiến bộ nhanh chóng về nhiều mặt: nghiên cứu sự sống trên sao Hỏa, nối mạng Internet, thành công trong phương pháp sinh sản vô tính... Tưởng như chẳng có gì con người không làm được. Nhưng thế giới vẫn lo âu vì chất thải ở khắp nơi, môi trường sống bị hư hoại, chênh lệch giữa giàu nghèo, nạn tham nhũng ở châu Á, sự hư hỏng của các bạn trẻ..... Con người đủ thông minh để tạo ra sản phẩm nhưng lại không đủ bản lĩnh để làm chủ chúng, nên chúng quay trở lại làm chủ con người. Khoa học vừa giải quyết, vừa gây thêm rắc rối. Con người hôm nay bơ vơ, loay hoay, không cứu nổi mình. Thế giới bế tắc, cần đến ơn cứu độ."*

Trong tháng hoa này, xin cho mỗi người chúng ta biết chạy đến cùng Đức Maria là Nữ Vương Hòa Bình. Xin Mẹ cầu bầu cùng Chúa để thế giới được mau hưởng sự bình an đích thực mà Con của Mẹ, "Hoàng Tử Bình An" mang đến cho nhân loại. Cũng xin Mẹ luôn cầu bầu cùng Chúa cho mỗi người chúng ta để sống trọn niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh như Mẹ đã sống trọn theo thánh ý Chúa.

Cùng nguyện xin Thiên Chúa luôn gìn giữ và chúc phúc cho giáo xứ chúng ta trong tinh thần hiệp nhất yêu thương.

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

RƯỚC KIỆU THÁNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ - ngày 10/5

Giáo xứ chúng ta sẽ có rước kiệu kính Đức Mẹ vào tháng hoa vào Chúa Nhật tới, ngày 10 tháng 5. Sẽ có dâng hoa kính Đức Mẹ trong cuộc rước kiệu này. Sau đây là chương trình Rước Kiệu Đức Mẹ và lễ:

11 giờ 30 sáng: Cung nghinh kính Đức Mẹ Maria

12 giờ 30 trưa: Thánh lễ

Chúng ta sẽ rước kiệu chung quanh nhà thờ ở những đường đi chính. **Vào 11:15 sáng những đường chính chung quanh nhà thờ sẽ được đóng.** Xin mời quý vị tới sau dùng những chỗ đậu xe tại những đường nhỏ. **Xin đừng đậu trên đường đi rước kiệu.**

Cuộc cung nghinh sẽ bắt đầu trong thánh đường sau đó sẽ được rước ra chung quanh nhà thờ. Các thành viên trong các đoàn thể sẽ đi theo trong hội đoàn của mình. **Xin các hội đoàn mặc đồng phục và mang theo cờ của đoàn mình.** Quý vị không thuộc hội đoàn nào sẽ đi theo sau các hội đoàn. Sau đây là thứ tự cuộc rước. Xin quý vị xếp theo hàng 2 và theo lời chỉ dẫn của ban Trật Tự.

- Thánh Giá nên cao
- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể
- Hội Tôn Vinh Đức Mẹ
- Hội Đạo Binh Đức Mẹ (Legio Mariae)
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
- Huynh đoàn Đaminh
- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
- Hiệp sĩ Kha Luân Bô
- Quý vị không thuộc đoàn thể
- Quý tu sĩ
- Các em Rước Lễ Lần Đầu
- Các em dâng hoa
- Giúp lễ
- Kiệu Đức Mẹ
- Cha chủ sự & quý cha đồng tế



Trong khi đi rước chúng ta sẽ lần hạt mân côi.

Xin mời quý ông bà và anh chị em tới tham dự cuộc rước kiệu trong tháng hoa kính Đức Mẹ.

Nếu bãi đậu xe đã đầy, xin vui lòng tìm chỗ đậu xe ở các con đường chung quanh. Vì sự an toàn của tất cả, xin đừng đậu vào những đường vòng quanh nhà thờ và FireLane. Xin cũng đừng đậu ở driveway những nhà hàng xóm chung quanh giáo xứ. Xin tuân theo sự chỉ dẫn của ban Trật Tự.

**BỔN MẠNG BAN GIÚP LỄ (LỄ SINH)**

Vào thứ Bảy, ngày 09/5, Ban Giúp Lễ sẽ mừng lễ Bổn Mạng kính Thánh Đaminh Savio trong thánh lễ 6:00 chiều. Xin mời các em giúp lễ tham dự. Xin cảm ơn.

The altar servers will celebrate the patron feast on St. Dominic Savio on next Saturday, May 9 at 6:00 PM. Please join us. Thank you.

**BÁN HOA NGÀY HIỀN MẪU**

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ bán hoa gây quỹ vào thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 9 & 10/5, sau các thánh lễ. Xin ủng hộ đoàn Thiếu Nhi bằng cách mua hoa tặng cho các bà mẹ nhân dịp mừng Ngày Hiền Mẫu Chân thành cảm ơn. Our Eucharistic Youth Movement will be having their annual Mother's Day

Ý LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai: + Lôrensô Đặng Minh Ninh (*Đặng Vicky*)
+ Phêrô Phaolô Trịnh Ngọc Hiền (*Tạo & Phụng*)
+ Lm. Anrê Nguyễn Trường Cửu (*Sr. Thanh Hòa*)
Tạ ơn Chúa & Đức Mẹ (*Hồng & Yên*)

Thứ Ba:

8:00: + Phaolô Lê Văn Hoàng
+ Anê Phan Thị Thanh Hà (*nhóm bạn hữu*)
Tạ ơn Chúa & các Thánh (*GD Dương Hiền*)
+ Giuse (*Tin Tran*)

6:30: + Maria Vũ Phạm Lan (*Vũ Văn Khanh*)
+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt (*gia đình*)
+ Đaminh Vũ Văn Chức (*Tạo & Phụng*)
Bình an gia đình (*Khanh & Hà*)

Thứ Tư: + Lm. Giuse Nguyễn Thế Hiền
+ Giuse Nguyễn Văn Học (*Cường & Nga*)
+ Vincente Vũ Mạnh Hùng
Bình an và như ý (*Madalena*)

+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt (*Tạo & Phụng*)
+ Isave, Giuse, Đaminh (*Hồng & Yên*)

Thứ Năm:

8:00: + Phaolô Lê Văn Hoàng
+ Anê Phan Thị Thanh Hà (*nhóm bạn hữu*)
+ Ông bà tổ tiên nội ngoại và các linh hồn
(*GD Dương Hiền*)

+ Teresa (*Tin Tran*)

6:30: + Lm. Giuse Nguyễn Thế Hiền
+ Giuse Nguyễn Văn Học (*Cường & Nga*)
+ Phaolô & Maria (*Sr. Thanh Hòa*)
+ Lôrenrô Bùi Văn Nghĩa (*Tạo & Phụng*)

+ Các linh hồn mô côi (*Khanh & Hà*)
+ Maria Mân Côi Nguyễn Thị Nhanh
+ P.X. Văn Đình Vĩnh

+ Micae Văn Đình Nghĩa (*Văn Đình An*)

Thứ Sáu: + G.B. Nguyễn Văn Học (*Nguyễn Hiền*)
+ Augustinô

+ Matthêu Nguyễn Văn Tào (*Tạo & Phụng*)

+ Maria Nguyễn Thị Thu

+ Maria Nguyễn Thị Ngân

+ Maria Đình Thị Giác

+ Maria Đoàn Như Hương

(*Cecilia Phạm & Inhaxiô Đoàn*)

Thứ Bảy: + Antôn Huỳnh Anh Kiệt (*gia đình*)

+ Maria Nguyễn Thị Tuyết (*Kim Hương & các con*)

+ Anna Trần Thị Soi

+ Phêrô Trần Hùng Điền (*Trần Thị Sáng*)

Tạ ơn Chúa – Kính thánh Đaminh Savio-

mừng bốn mạng ban Giúp Lễ (*Ban Phụng Tự*)

Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ & các thánh

Chúa Nhật:

8:00: Quý hiền mẫu còn sống và qua đời

+ P.X. Nguyễn Hồng Xuân (*Nguyễn Phương*)

+ Maria Nguyễn Thị Rệu (*Vũ Kiên & Lược*)

+ Anrê Huỳnh Văn Xưa (*Huỳnh T. Lan*)

+ Maria Nguyễn Thị Tuyết (*Hiếu & Lan*)

Tạ ơn (*ÔB. Lê Nguyễn*)

+ Maria Nguyễn Thị Thức (*Nguyễn Hữu Tuyên*)

+ Giuse Phạm Trí Cơ (*Phạm Helen*)

10:00: Thành viên và ân nhân giáo xứ

Quý hiền mẫu còn sống và qua đời

+ G.B. Trần Đăng Tĩnh (*Nguyễn Kim Cúc*)

+ Anna Trần Thị Trinh

+ Giuse Nguyễn Văn Hiền

+ Maria Nguyễn T. Minh Trang (*Nguyễn Văn Hưng*)

+ G.B. Nguyễn Văn Chuyên (*Thủy*)

12:30: Quý hiền mẫu còn sống và qua đời

+ Đaminh Phạm Văn Toàn (*gia đình*)

+ Giuse Cát Huy Giàu (*Cát Tường Văn*)

+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt (*gia đình*)

Ý Chỉ Cầu Nguyện Đức Thánh Cha: - Holy Father's Intention

Để mọi người đều có lương thực: Chúng ta hãy cầu nguyện để tất cả mọi người, từ những nhà sản xuất lớn đến những người tiêu dùng nhỏ, cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với thực phẩm chất lượng.

The Kids' Bulletin

Jesus is the Way to Heaven

In today's Gospel reading Jesus tells the disciples that He is the way to the Father in Heaven.

Jesus is the way for us to go to Heaven. But how can a person be a way to get somewhere? Jesus is always with the Father in Heaven, so the closer we are to Jesus the closer we are to Heaven!

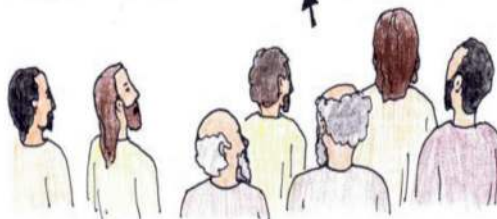
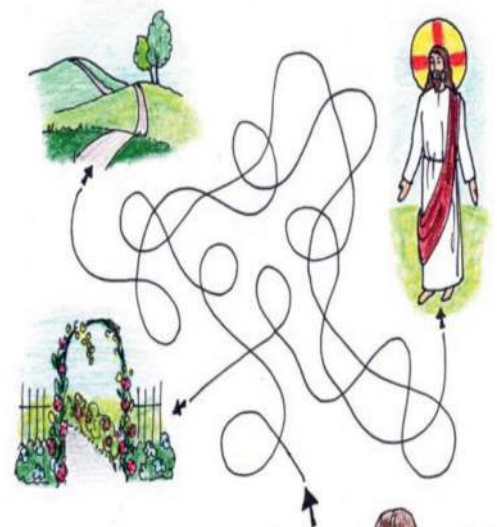
How can we be close to Jesus? Here are some ways:

Pray to Jesus. Prayer is talking with God. When we want to be friends with someone we talk with them a lot.



Try to be like Jesus. Always do the right thing. When you need to decide what to do, think: "What would Jesus do in this situation?" Stay close to Mary, His mother. She will keep you close to Jesus.

Receive Jesus in Holy Communion. The Eucharist is an amazing gift. It is Jesus coming to us so that we can receive Him into our bodies and souls. Communion is the closest we can be to Jesus until we get to Heaven.



In today's Gospel reading, Jesus tells the disciples the way to the Father in Heaven.
Do you know which is the way?
Follow the squiggly line to find out!

Fundraiser after all masses next weekend, May 9 and 10. Please purchase flowers for Mother's Day and support our TTTT!

THAM DỰ NGÀY THÁNH MẪU Carthage, Missouri

Giáo xứ dự định tổ chức tham dự Ngày Thánh Mẫu, ngày 05/8 tới ngày 09 tháng 8 năm 2026 tại Carthage, Missouri. Những ai muốn tham dự, xin liên lạc qua nhắn tin (text) với ông Đinh Đức Hiền tại số (407) 967-9006 hoặc email: pauldinh49@yahoo.com. Chỉ có 50 chỗ mà thôi.

Để tránh tình trạng đặt chỗ rồi bỏ, năm nay, những ai đặt chỗ phải đặt cọc \$150 trước. Số tiền này sẽ không hoàn trả nếu quý vị hủy bỏ chuyên đi. Xin cảm ơn.



BẾ GIẢNG NIÊN HỌC 2025-2026 LỚP GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ & MCO+

Lễ Bế Giảng năm nay sẽ được tổ chức vào thứ Bảy, ngày 16/5 lúc 1:15 trưa. Xin mời mọi người tham dự. Ngày bế giảng Giáo Lý và Việt Ngữ là ngày mừng sự thành công của các em đã học hỏi trong năm qua. Sẽ có những đồ vui

Giáo Lý và Việt Ngữ và có phần thưởng. Các em sẽ trình diễn những bản nhạc mà các em đã học. Xin quý phụ huynh đưa các em đi tham dự. Xin quý phụ huynh và mọi người bớt chút thời gian để tham dự chung vui với các em.

TĨNH TÂM VÀ ĐÚC KẾT CHO QUÝ THẦY CÔ

Xin mời quý thầy cô tới tham dự buổi tĩnh tâm và đúc kết vào Chúa Nhật, ngày 17/5 lúc 8:30 sáng. Đây là buổi tĩnh tâm quan trọng, xin mời quý thầy cô tới tham dự đông đủ và đúng giờ. Xin cảm ơn.



CẦN GIÁO VIÊN VÀ GIẢNG VIÊN

Chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ cần giảng viên và giáo viên cho niên học 2026-2027. Quý vị nào có khả năng giúp dạy, xin liên lạc với và cô Dương Phương Lily. Cảm ơn.

TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC & ĐẠI HỌC

Trong tháng 5 & 6 sẽ có nhiều anh chị trong giáo xứ chúng ta sẽ tốt nghiệp Trung Học hay Đại Học. Nếu quý vị biết những ai sẽ tốt nghiệp vào mùa Hè này, xin thông báo cho văn phòng giáo xứ được biết để chúc mừng. Cảm ơn.

LỚP BÍ TÍCH RỬA TỘI

Lớp bí tích Rửa Tội sẽ được tổ chức vào **thứ Tư, ngày 20/5 lúc 7:15 chiều** tại phòng hội 1. Quý cha mẹ có em bé muốn lãnh nhận bí tích Rửa Tội, xin vui lòng lấy đơn ghi danh ở sau thánh đường và gởi cho văn phòng giáo xứ trước ngày tham dự lớp. Hạn chót nộp đơn là ngày 15/5. Cha mẹ cùng người đỡ đầu bắt buộc phải tham dự. Quý phụ huynh cũng có thể học trước trong lúc đang mang thai. Xin cảm ơn.



TRƯỜNG THÁNH TRẦN VĂN THIỆN
GHI DANH HỌC GIÁO LÝ & VIỆT NGŨ & MCO
NIÊN HỌC 2026-2027



**Faith
Formation
Registration**

Thể thức ghi danh cho năm học tới sẽ thay đổi như sau:

CÁC HỌC SINH CŨ:

- Trường sẽ **KHÔNG GỬI** đơn về nhà. Quý phụ huynh cần phải hiện diện và ghi danh trực tiếp tại các bàn ghi danh.
- Thời gian ghi danh:** Từ nay đến ngày 30/6/26. Có bàn ghi danh trước thánh đường vào:
 ⇒ **Mỗi thứ Bảy khi có lớp học: 1:00 PM tới 4:00 PM**
 ⇒ **Thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 27 & 28/6 – trước và sau các thánh lễ**
- Nếu không thể đến nhà thờ để ghi danh trực tiếp**, quý phụ huynh có thể lấy đơn trống được để trước thánh đường hoặc trên mạng của trường thông qua mạng của giáo xứ, và gửi về Trường trước ngày hết hạn – ngày **30/6/2026 (June 30, 2026)**

CÁC HỌC SINH MỚI:

- Xin vui lòng lấy đơn được để trước thánh đường hoặc trên mạng của Trường thông qua trang mạng của giáo xứ (www.philipminh.church)

LƯU Ý

- Vì nhà trường bị giới hạn phòng ốc, cho nên ai ghi danh trước sẽ được nhận trước. Nếu không còn chỗ thì trường học sẽ không nhận thêm.
- Khi ghi danh trực tiếp, phụ huynh có thể trả bằng chi phiếu (check) hoặc thẻ tín dụng (credit card). **Nếu dùng thẻ tín dụng, nhà trường sẽ thêm 3% lệ phí.**

**GHI DANH GIA NHẬP
ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ
NIÊN HỌC 2026 - 2027**

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể bắt đầu đăng ký đoàn sinh gia nhập cho niên học 2026-2027.



- Điều kiện gia nhập đoàn:** Đoàn Sinh phải đủ 7 tuổi trước ngày 01/09/2026 (September 1, 2026) mới được đăng ký gia nhập đoàn.
- Ban Chấp Hành sẽ nhận đơn sau các Thánh Lễ vào ngày Thứ Bảy và Chủ Nhật những tuần như sau.
 ⇒ Từ ngày 18/4 đến 03/5/2026 – (from April 18 to May 3, 2026) – **Lệ phí đăng ký sớm/ Early Bird Fee: \$50**
 ⇒ Từ ngày 01/8 tới 09/8/2026 – (from August 1 to 9, 2026) – **Lệ Phí đăng ký/ Regular Fee: \$60**
 ⇒ Sau ngày 09/8 (after August 9, 2026) – **Late Fee - Lệ Phí trễ: \$70** – Lệ phí trễ không áp dụng cho các thành viên mới gia nhập đoàn.

Please contact đoàn's executive committee with any questions/ Mọi thắc mắc xin liên lạc: tntt-papo-btv@googlegroups.com



**GÂY QUỸ XÂY DỰNG
TRUNG TÂM SINH HOẠT & GIÁO DỤC
CAPITAL CAMPAIGN FOR PARISH LIFE CENTER**

MỤC TIÊU/GOAL: \$10,000,000

(Tính đến ngày 19/4/2026)

Số Ân Nhân đã hứa (Donors): 884
 Số tiền đã hứa (Total Pledges): \$5,528,600
 Số tiền đã nhận (Total Received): \$2,278,748

Ân Nhân Quảng Đại Đóng Góp 5 Tuần Qua:

Có thêm: Ân nhân: +5 Pledges: +\$17,070 Received: +\$70,808

SDB	Họ và Tên
86	Lan Tran Nguyen
411	Brandon Dang
521	Hoang Thi Lieu
0000	Nguyen Thanh Hung
0000	State Farm - Vu Han Agency

Đang cung cấp hạt giống cho kẻ gieo, và bánh làm của ăn nuôi dưỡng, tất sẽ cung cấp dư dật hạt giống cho anh em gieo, và sẽ làm cho đức công chính của anh em sinh hoa kết quả dồi dào.
 (2 Cor 9:10)



CÁC LỚP BÍ TÍCH

Chương trình cho Bí tích Giải Tội, Thánh Thể lần đầu và Thêm Sức là 2 năm chuẩn bị. Các ứng viên phải học ít nhất là 1 năm giáo lý trước. Năm thứ 2, các em vẫn tiếp tục học giáo lý, cộng thêm chương trình chuẩn bị lãnh nhận bí tích.

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:**Chủ Tịch:** Ô. Nguyễn Anh Tuấn (407) 929-0068**Phó Chủ Tịch:** B. Nguyễn Trần Lan**Thành Viên:** C. Lê Kim Cúc, A. Phạm Huấn, C. Lê Mỹ Trinh, A. Nguyễn Duy Tài**HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:****Chủ Tịch:** Ô. Chu Quang Điện (407) 970-5619**Phó Chủ Tịch Nội Vụ:**

A. Trần Ngọc Dũng (407) 451-6574

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

A. Nguyễn Thế Quảng (321) 301-9746

Thư Ký HĐMV:

B. Nguyễn Huỳnh Hoa (407) 761-7524

Ban Giáo Dục:

Sr. Nguyễn Tuyết Mơ, ICM (407) 658-4124

Ban Phụng Vụ: Ô. Đỗ Đức Trí (407) 724-3140

Phó: Ô. Trần Công Minh (407) 580-5298

Phó: Ô. Nguyễn Thái Bình (206) 802-5413

Ban Văn Hóa/Truyền Thông:

Ô. Mai Văn Toàn (321) 946-9770

Ô. Võ Duy Linh (407) 697-6885

Ô. Nguyễn Đức Huấn (571) 451-7859

Ban Xã Hội: Ô. Văn Đình Doãn (407) 733-7888

Phó: Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Ban Đời Sống Tông Đồ:

Ô. Lê Văn Tình (407) 341-8991

Ban Kiến Thiết/Bảo Trì:

A. Trần Ngọc Lê Vũ (407) 257-5881

Phó: Ô. Nguyễn Chí Nguyên (407) 683-5044

Phó: Ô. Huỳnh C. Lynch Phương (407) 492-8983

Mục vụ Bệnh Nhân:

Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Giáo Lý/Việt Ngữ:

C. Dương Lily Phương (407) 756-4689

Tiến Trình Dự Tông:

Ô. Lại Hữu Dụng (407) 590-8168

Hội Tôn Vinh Đức Mẹ:

Ô. Tống Qưới (407) 446-9587

Hội Đạo Binh Đức Mẹ (Legio Mariae):

Ô. Chu Quang Bắc (407) 292-1745

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

A. Nguyễn Thế Hùng (407) 928-0951

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

B. Phạm T. Thủy Nga (407) 456-0708

PhongTrào Cursillo:

Ô. Hoàng Nguyễn Khoa Việt (Long)

(714) 925-2080

Hội Hiệp Sĩ Kha Luân Bố (Knights of Columbus):

Ô. Nguyễn Vũ Tân (321) 391-9515

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Hồ David (407) 271-6967

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân:

C. Trần Thu Phương (407) 484-6281

HĐ Giáo Dân Đaminh—Thánh Martinô

B. Trương Thị Phương (407) 810-7546

Ca Đoàn Thiên Ân:

A. Đoàn Hữu Toàn (407) 722-9893

Ca Đoàn Hiên Linh:

A. Lê Tiến Long (407) 733-3474

Ca Đoàn Thánh Gia:

C. Chu Thị Thoái (407) 733-4569

Ca Đoàn Thánh Linh:

A. Trương Hữu Hải (407) 923-2028

Ca Đoàn Emmanuel &**Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:**

A. Phạm Phú Vinh (689) 205-1911

SUY NIỆM LỜI CHÚA**03/5—CHÚA NHẬT—****ĐỪNG XAO XUYẾN****“Anh em đừng xao xuyến! Hãy tin vào Thiên Chúa và tin vào Thầy.”** (Ga 14,1)**Sống Lời Chúa:** Bạn chiêm ngắm Chúa Ki-tô phục sinh trong giờ cầu nguyện, để khám phá sự hiện diện tinh tế của Ngài trong các biến cố đời thường.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su, Chúa đã phục sinh đem lại cho chúng con niềm xác tín chúng con sẽ được phục sinh với Chúa. Xin hướng lòng chúng con về với Chúa, để dù sống trong hoàn cảnh nào chúng con cũng không xao xuyến lo âu.**04/5 - THỨ HAI -****VÂNG LỜI VÌ YÊU MẾN****“Ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy. Cha của Thầy sẽ yêu mến người ấy, Cha của Thầy và Thầy sẽ đến và ở lại với người ấy.”** (Ga 14,23)**Sống Lời Chúa:** Chọn một việc bổn phận hoặc một việc công ích mà bạn cảm thấy ngại ngùng để làm với tâm tình mến yêu phục vụ.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa, Chúa không xét theo dáng vẻ bên ngoài, nhưng Chúa nhìn xem cõi lòng. Xin cho con biết tìm gặp Chúa qua những người anh em và phục vụ họ như phục vụ chính Chúa.**05/5 - THỨ BA—BÌNH AN CỦA CHÚA****“Thầy để lại bình an cho anh em, Thầy ban cho anh em bình an của Thầy. Thầy ban cho anh em không theo kiểu thế gian.”** (Ga 14,27)**Sống Lời Chúa:** Tôi có lời nói và hành động tích cực để an ủi, chia sẻ với người hàng xóm gặp lo âu hoặc đau khổ, để họ cảm nghiệm được bình an của Chúa.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa, xin ban bình an của Chúa xuống trên chúng con, như xưa kia, Chúa đã trao ban cho các môn đệ, để tận sâu thẳm tâm hồn, chúng con an vui hạnh phúc vì có bình an của Chúa ở cùng.**06/5—THỨ TƯ—NHƯ CÀNH LIỀN CÂY****“Hãy ở lại trong Thầy, như Thầy ở lại trong anh em. Cũng như cành nho không thể tự mình sinh hoa trái, nếu không gắn liền với cây nho... Không có Thầy, anh em chẳng làm gì được.”** (Ga 15,4-5)**Sống Lời Chúa:** 1/ Sắp xếp chương trình sống để tham dự Thánh Lễ và rước lễ cách thường xuyên và ý thức hơn. 2/ Làm việc hy sinh là những sự cắt tĩa tự nguyện để lớn lên đúng căn

tính của một môn đệ Chúa Giê-su hơn.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, xin dạy con biết ở lại với Chúa như cành liền cây – và xin dạy con biết chấp nhận những hy sinh khổ chế cần thiết để lớn lên và trở sinh hoa trái dồi dào. Amen.**07/5—THỨ NĂM—****NHƯA SỐNG YÊU THƯƠNG****“Nếu anh em giữ các điều răn của Thầy, anh em sẽ ở lại trong tình thương của Thầy, như Thầy đã giữ các điều răn của Cha Thầy và ở lại trong tình thương của Người.”** (Ga 15,10)**Sống Lời Chúa:** - Hôm nay bạn chu toàn các công việc bổn phận của mình trong tinh thần yêu thương phục vụ. –Khi gặp gỡ, tiếp xúc với người khác, bạn hãy tâm niệm rằng đây là nơi Chúa Giê-su đang chờ đợi tôi ở lại với Ngài.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su, chúng con thường dễ có khuynh hướng khoanh vùng và phân ly quá mức hai lãnh vực “đạo” và “đời”. Xin Chúa dạy chúng con biết ở lại với Chúa 24/24 giờ bằng một đời sống tràn đầy tinh thần yêu thương phục vụ tha nhân. Amen.**08/5—THỨ SÁU—BẠN HỮU CỦA CHÚA****“Anh em là bạn hữu của Thầy, nếu anh em thực hiện những điều Thầy truyền dạy.”** (Ga 15,14)**Sống Lời Chúa:** Ngày nào bạn không có một hành động yêu thương nào, ngày đó kể như bạn đã không “sống”.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su, xin Chúa giúp sức để con biết sống khiêm nhường và chan hòa yêu thương với tất cả mọi người để nhờ đó chúng con được kể vào số những người bạn hữu của Chúa, và ngày sau được hưởng hạnh phúc cùng Chúa trên Quê Trời. Amen.**09/5 - THỨ BẢY-****VÌ THUỘC VỀ THẦY GIÊ-SU****“Anh em không thuộc về thế gian và Thầy đã chọn, đã tách anh em khỏi thế gian, nên thế gian ghét anh em.”** (Ga 15,19b)**Sống Lời Chúa:** Kiên trì “làm việc thiện không sờn lòng nản chí”, theo Lời Chúa dạy, dù có bị cho là “điên rồ”, hèn kém.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa xin ban thêm đức tin cho chúng con để chúng con can đảm bước theo Chúa đến cùng. Và xin cho chúng con được theo Chúa đến được Nước Trời trong ngày sau hết. Amen.



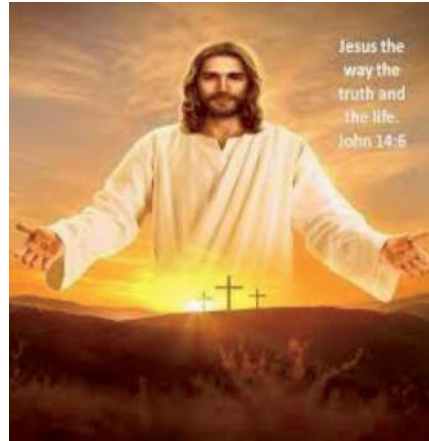
TIN MỪNG - Gospel Gio-an / John 14:1-12

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Lòng các con đừng xao xuyến. Hãy tin vào Thiên Chúa và tin vào Thầy. Trong nhà Cha Thầy có nhiều chỗ ở, nếu không, Thầy đã nói với các con rồi; Thầy đi để dọn chỗ cho các con. Và khi Thầy đã ra đi và dọn chỗ cho các con rồi, Thầy sẽ trở lại đem các con đi với Thầy, để Thầy ở đâu thì các con cũng ở đó. Thầy đi đâu, các con đã biết đường rồi". Ông Tôma thưa Người rằng: "Lạy Thầy, chúng con không biết Thầy đi đâu, làm sao chúng con biết đường đi?" Chúa Giêsu đáp: "Thầy là đường, là sự thật và là sự sống. Không ai đến được với Cha mà không qua Thầy. Nếu các con biết Thầy, thì cũng biết Cha Thầy. Ngay từ bây giờ các con biết và đã xem thấy Người". Philipphê thưa: "Lạy Thầy, xin tỏ cho chúng con xem thấy Cha, và như thế là đủ cho chúng con". Chúa Giêsu nói cùng ông rằng: "Thầy ở với các con bấy lâu rồi, thế mà con chưa biết Thầy ư, Philipphê? Ai thấy Thầy là xem thấy Cha, sao con lại nói 'Xin tỏ cho chúng con xem thấy Cha'? Con không tin rằng Thầy ở trong Cha và Cha ở trong Thầy ư? Những điều Thầy nói với các con, không phải tự mình mà nói, nhưng chính Cha ở trong Thầy, Ngài làm mọi việc. Các con hãy tin rằng Thầy ở trong Cha, và Cha ở trong Thầy. Ít ra các con hãy tin vì các việc Thầy đã làm. Thật, Thầy bảo thật các con: Ai tin vào Thầy, người ấy sẽ làm những việc Thầy đã làm. Người ấy còn làm được những việc lớn lao hơn, vì Thầy về với Cha."

Suy Niệm:

Chúa Giêsu an ủi những tâm hồn đang xao xuyến khi mời gọi chúng ta đặt trọn niềm tin nơi Người. Người không chỉ chỉ cho ta con đường đến với Thiên Chúa, nhưng chính Người là "Đường, là Sự Thật và là Sự Sống". Tin vào Chúa là bước đi trong bình an, xác tín rằng Thiên Chúa đang hoạt động trong cuộc đời chúng ta qua Đức Kitô.

Lạy Chúa Giêsu, khi lòng chúng con lo âu và con đường phía trước còn mờ mịt, xin cho chúng con biết tin thác nơi Chúa. Xin củng cố đức tin của chúng con để mỗi ngày bước theo Chúa, vì Chúa dẫn chúng con đến cùng Chúa Cha và chuẩn bị chỗ cho chúng con.



Jesus said to his disciples: "Do not let your hearts be troubled. You have faith in God; have faith also in me. In my Father's house there are many dwelling places. If there were not, would I have told you that I am going to prepare a place for you? And if I go and prepare a place for you, I will come back again and take you to myself, so that where I am you also may be. Where I am

going you know the way." Thomas said to him, "Master, we do not know where you are going; how can we know the way?" Jesus said to him, I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me. If you know me, then you will also know my Father. From now on you do know him and have seen him." Philip said to him, "Master, show us the Father, and that will be enough for us." Jesus said to him, "Have I been with you for so long a time and you still do not know me, Philip? Whoever has seen me has seen the Father. How can you say, 'Show us the Father'? Do you not believe that I am in the Father and the Father is in me? The words that I speak to you I do not speak on my own. The Father who dwells in me is doing his works. Believe me that I am in the Father and the Father is in me, or else, believe because of the works themselves. Amen, amen, I say to you, whoever believes in me will do the works that I do, and will do greater ones than these, because I am going to the Father."

Reflection:

Jesus comforts troubled hearts by inviting us to trust in Him. He does not merely point out the way to God—He is the Way, the Truth, and the Life. To believe in Him is to walk with confidence, knowing that God is already at work in our lives.

Lord Jesus, when our hearts are anxious and the path ahead is unclear, help us to trust in You. Strengthen our faith to follow You each day, knowing that You lead us to the Father and prepare a place for us.



Trang Sinh Hoạt-Học Hỏi # 278

*Lời tử tế ngắn gọn dễ nói nhưng âm vang của nó thực sự vô tận.
Kind words can be short and easy to speak but their echoes are truly endless.*
(Mẹ Teresa Calcutta)

Bí Tích Thêm Sức

1. Định nghĩa và các tên gọi khác nhau

- Thêm Sức: Gia tăng khả năng hoạt động bền bỉ.
- Bí tích Thêm Sức là bí tích qua đó Chúa Thánh Thần ban cho thụ nhân ơn sức mạnh, để họ có thể công khai tuyên xưng, sống đức tin một cách kiên định và làm chứng cho Đức Ki-tô. Đồng thời liên kết họ cách mật thiết với Hội Thánh (Từ điển Công giáo).
- Bí tích này còn được gọi là Bí tích Xức dầu Crisma (tức là Dầu Thánh), xuất phát từ nghi thức xức dầu thánh trên trán. Giáo hội phương Đông gọi là Bí tích Hoàn Tông, vì bí tích này hoàn tất các Bí tích Khai tâm Ki-tô giáo (Rửa Tội, Thêm Sức, Thánh Thể).



2. Hiệu quả của Bí tích Thêm Sức

- Bí tích Thêm Sức mang lại nhiều hiệu quả quan trọng cho người lãnh nhận, bao gồm việc củng cố và hoàn thiện ơn thánh tẩy, kết hợp mật thiết với Chúa Kitô và Hội Thánh, được thêm các ơn Chúa Thánh Thần, và được thêm sức mạnh để làm chứng cho đức tin.

3. Ai có thể lãnh nhận Bí tích Thêm sức ?

- Tất cả những ai đã được chịu phép Thánh tẩy, đều có thể được lãnh nhận bí tích này.
- Truyền thống Giáo Hội quy định độ tuổi của trẻ em khi chịu phép Thêm Sức, thông thường ít nhất là 12 tuổi, nhưng đây không phải là điều bó buộc.
- Dù ở tuổi nào, người lãnh nhận Bí tích Thêm Sức phải được chuẩn bị, tức là học Giáo lý, tĩnh tâm, xưng tội và rước lễ.

4. Thừa tác viên của Bí tích Thêm Sức

- Thừa tác viên nguyên thủy của Bí tích Thêm sức là Giám mục (Sách GLHTCG, số 1312). Lý do vì các Giám mục là người kế vị các thánh Tông đồ và đã lãnh nhận sự viên mãn của Bí tích Truyền Chức Thánh.
- Tuy vậy, khi cần, Giám mục có thể ủy quyền cho các linh mục cử hành Bí tích này. Trong trường hợp nguy tử, bất kỳ linh mục nào cũng có thể cử hành Bí tích Thêm Sức.

5. Người đỡ đầu

- Cũng như Bí tích Thánh Tẩy, Bí tích Thêm Sức cần có người đỡ đầu. Nếu có thể chọn chính người đã đỡ đầu trong Bí tích Thánh tẩy thì càng tốt, vì việc này thể hiện sự thống nhất của hai bí tích này, và

là sự tiếp nối trách nhiệm đồng hành trong đời sống đức tin.

- Câu hỏi phụ thêm: Tại sao trước đây, các Giám mục hoặc linh mục sau khi xức dầu trên trán người chịu phép Thêm sức, thì vả nhẹ một cái vào má? Đây là nghi thức trước cải tổ Phụng vụ của Công đồng Va-ti-ca-nô II. Điều này có nghĩa: Xin Chúa ban cho con sức mạnh để sau này chịu khó vì đức tin.

Truyền thống dâng hoa và rước kiệu kính Đức Mẹ của Giáo Hội

Những thế kỷ đầu, vào tháng 5 tháng người Rôma tôn kính sự thức giấc sau mùa Đông dài của thiên nhiên bằng việc tổ chức gọi những ngày lễ tôn kính Hoa là Nữ thần mùa Xuân. Các tín hữu Công giáo trong các xứ đạo đã thánh hóa tập tục ấy khi tổ chức những cuộc rước kiệu hoa và cầu nguyện cho mùa màng phong phú. Họ thường cắt các cành cây xanh tươi đang nở hoa, đưa về trang hoàng trong các nhà thờ và đặc biệt các bàn thờ dâng kính Đức Mẹ.



Đến thế kỷ 14, linh mục Henri Suzo dòng Đaminh, vào ngày đầu tháng 5, đã dâng lên Đức Mẹ những việc tôn kính đặc biệt và lấy hoa trang hoàng tượng Đức Mẹ.

Đầu thế kỷ 17, tại Napoli, nước Ý, trong thánh đường kính thánh Clara của các nữ tu Dòng Phan-xi-cô, tháng Đức Mẹ được cử hành công cộng: Mỗi chiều đều có hát kính Đức Mẹ, ban phép lành Mình Thánh. Từ ngày đó, tháng Đức Mẹ nhanh chóng lan rộng khắp các xứ đạo.

Đầu thế kỷ 19, hết mọi xứ trong Giáo hội đều long trọng kính thánh Đức Mẹ. Các nhà thờ chính có linh mục giảng thuyết, và gần như lấy thời gian sau mùa chay là thời gian chính thức để tôn kính Đức Mẹ.

Đức Giáo hoàng Piô XII, trong Thông điệp "Đấng Trung gian Thiên Chúa", cho "việc tôn kính Đức Mẹ trong tháng Năm là việc đạo đức được thêm vào nghi thức Phụng vụ, được Giáo hội công nhận và cổ vũ".

Đức Thánh Giáo hoàng Phaolô VI, trong Thông điệp Tháng Năm, số 1 viết: "Tháng Năm là Tháng mà lòng đạo đức của giáo dân đã kính dâng cách riêng cho Đức Mẹ. Đó là dịp để "bày tỏ niềm tin và lòng kính mến mà người Công giáo khắp nơi trên thế giới có đối với Đức Mẹ Nữ Vương Thiên đàng."





TIM PHAM
(407) 901-2586

WWW.VIETRUSTCOMPANY.COM

OBAMACARE - MEDICARE - LIFE

LIFE INSURANCE BẢO HIỂM NHÂN THỌ
HEALTH INS. - OBAMACARE BẢO HIỂM SỨC KHỎE
COLLEGE FUNDING QUỸ ĐẠI HỌC
MEDICARE BẢO HIỂM HƯU TRÍ
RETIREMENT SAVING QUỸ HƯU TRÍ
LONG-TERM-CARE BẢO HIỂM SĂN SÓC DÀI HẠN

TAX - KHAI THUẾ

CÁC DỊCH VỤ KHAI THUẾ - KẾ TOÁN
CHO CÁ NHÂN HAY CÁC DOANH NGHIỆP.
TRẢ LƯƠNG W2/1099
THÀNH LẬP CÔNG TY (LLC, INC, PARTNERSHIP...)

NPN 17271666 - TIMPHAMFL@GMAIL.COM
1814 WOODWARD STREET - ORLANDO, FL 32803

ĐĂNG NGUYỄN

DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN

- Sửa chữa
- Bảo trì
- Lắp đặt máy lạnh mới
- Lắp đặt máy nước nóng

*** FREE ESTIMATE ***

407-807-8704



Andy Nguyễn
Luật sư

CẦN LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT?
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC!
(407) 999-0103

629 N Fern Creek Ave, Orlando, FL 32803

Tiệm Đồ Cưới - Wedding Shop

Lily's Bridal

2746 E Colonial Dr,
Orlando, FL 32803
407-228-4050 | www.lilysbridal.com

Discover
Our Outlet
Locations

Orlando 407-634-0855
Tampa 813-304-1543
Fort Lauderdale 954-368-8555
www.lilysbridaloutlet.com

Manica's Flowers

Chuyên về hoa cho

- đám cưới
- đám tang
- sinh nhật
- tốt nghiệp
- dạ hội
- lễ đặc biệt, v.v.



Text/Call: HoaLy Vu
407-225-4107 | 408-655-7122
hoalyvu1958@gmail.com
4276 Hibiscus Bloom Dr, Orlando, FL 32822



DU ĐẶNG

AC & HEATING

FREE ESTIMATE

- Sửa Chữa (Repair)
- Lắp Đặt (Install)
- Bảo Trì (Maintenance)

407-766-5065



Facial and Cosmetic Dentistry

Bác sĩ Nha Khoa
DIANE HẠNH TRẦN
321-358-8004
1175 Spring Centre S. Blvd #1010
Altamonte Springs, FL 32714
www.springdental.info

NHA KHOA:

TỔNG QUÁT - THẨM MỸ
PHÒNG NGỪA - NHI DỒNG

* Now Offering: Non-surgical skin tightening
and skin resurfacing *

* We Accept PPO & Medicare Insurance *



Vân Đoàn

Đại diện
New York Life
Insurance Company
407-780-9038



tdoan@ft.newyorklife.com
495 N Keller Rd, #150, Maitland, FL 32751

Các sản phẩm của NYL:

Life Insurance Bảo Hiểm Nhân Thọ
Retirement Planning Hoạch định Quỹ Hưu Trĩ
College Funding Hoạch định Quỹ Đại Học
Gift to Child/Grandchild Tạo Quỹ Tài Chính cho con cháu
Mortgage Protection Bảo vệ tiền vay mua nhà
through Life Insurance qua Bảo Hiểm Nhân Thọ

This offering of annuities (annuities, contracts, etc.) is a product of New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in Florida. In the event of a disaster, the provisions in the policies and contracts will prevail. Những sản phẩm bảo hiểm, hợp đồng, v.v. chỉ cho các sản phẩm của công ty bảo hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp thiên tai, những quy định trong chính sách và hợp đồng sẽ được áp dụng.

Bảo Hiểm Sức Khỏe

MEDICARE
OBAMACARE

Thời gian đăng ký đặc biệt

- Chuyển nhà
- Kết hôn hoặc ly hôn
- Thay đổi thu nhập
- Trở thành thường trú
- Mất bảo hiểm
- Có em bé
- Tròn 26 tuổi



586-909-2897
Justin Nguyen
NPN: 19277357

Tran Appliance Repair

Vũ: 407-963-0713



Sửa chữa

- refrigerator (tủ lạnh)
- stove (bếp điện/gas)
- washer (máy giặt)
- dryer (máy sấy)
- dishwasher (máy rửa chén)
- water heater (máy nước nóng)
- clean dryer vent

* Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Giáo Xứ *



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland - Sanford

West Orange

St. Petersburg

Uniontown/Pittsburgh

Todd M. DeGusipe



DeGusipe.com

AUTO - HOME - BUSINESS - LIFE



(813) 380-2828 / (727) 465-4865

1223 N. Pine Hills Rd - Orlando, FL 32808

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI CỦA NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN:

Ưu đãi bảo hiểm y tế, nha khoa & nhân khoa

Ưu đãi quỹ hưu bổng 401 (k)

Được trợ cấp đào tạo

Trung bình mỗi tuần 30+ giờ

MỨC LƯƠNG TRUNG BÌNH

VỚI TIỀN TIPS: Host: \$14-\$17

Teppan Chef: \$22-\$35

Teppan Server: \$20-\$32

Server Assistant: \$16-\$25

Prep Cook / Dishwasher: \$15-\$20

Có sẵn các vị trí buổi sáng và buổi tối cho phụ bếp



CÓ SẴN VỊ TRÍ

TOÀN THỜI GIAN

407-577-8442

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI
www.kobesteakhouse.com



Kobe có phần ăn trưa Bento Box giá từ \$10 trở lên. Đặt đồ ăn trên mạng tại: www.kobesteakhouse.com, hoặc giao hàng đến nhà tại: Ubereat/Doordash.



Carl Nguyen, Agent
ChFC® CLU® CASL RICP®

www.carlnguyen.com

Bảo Hiểm Auto-Life-Home-Business



3726 N Goldenrod Rd
Winterpark, FL 32792
407-671-2100

1716 W Colonial Dr
Orlando, FL 32804
407-841-8257

Mon-Fri: 9AM-6PM
Sat-Sun: Closed



Tuyển Nhân Viên Bán Hàng Qua Phone

- Thông thạo tiếng Việt và chút ít tiếng Anh.
- Có khả năng giao tiếp và cầu tiến.
- \$600/tuần + tiền huê hồng hàng tháng.
- Làm việc từ T. Hai - T. Năm 9:30AM - 6:00PM
- T. Sáu 9:30AM - 3:30PM | Winter Park, FL Office
- 7 ngày lễ & 2 tuần nghỉ hè.
- Công ty trả 60% bảo hiểm sức khỏe sau 3 tháng.
- Tiền thưởng cuối năm dựa trên năng lực và thời gian làm việc.

Liên Lạc Charlie Phạm: 917-403-1837
charlie.pham@uscrystal.com

Tân Tiến

ORIENTAL MARKET

5266 W. COLONIAL DR. ORLANDO, FL 32809

Open 7 Days A Week 9Am-9Pm.

Tel/Fax 407-522-4711

- *Đồ khô thuần túy người Á Đông
- *Thịt tươi mỗi ngày: Bò, gà, heo, vịt, vv..
- *Nhiều loại rau cải, rau thơm mỗi ngày

CHỢ TÂN TIẾN KÍNH MỜI

PAYAS·PAYAS·PAYAS



Luật Sư Tai Nạn

Payaslaw.com
5 Star Reviews
See What Our Clients Say

TRÊN 35 NĂM
BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM FLORIDA

★★★★★



ORLANDO

1018 E. Robinson St
Orlando, FL 32801

KISSIMMEE

12934 Deertrace Ave
Orlando, FL 32837

DELTONA

1676 Providence Blvd
Deltona, FL 32725

TẤT CẢ CÁC

TAI NẠN

Tiếng Việt

Tiếng Anh

407-556-7112
407-888-8888

24/7

THẮNG KIỆN TRÊN \$100 TRIỆU ĐÔ LA CHO CÁC THÂN CHỦ

KHÔNG THẮNG KIỆN, KHÔNG LẤY TIỀN

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

www.LuatSuTaiNan.com

www.PayasLaw.com

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

HỖ TRỢ MUA BÁN - ĐẦU TƯ NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

CHUYÊN NGHIỆP - TIN CẬY

20 NĂM KINH NGHIỆM

TAMPA • SARASOTA • ST. PETE
ORLANDO • CLEARWATER & CÁC VÙNG LÂN CẬN

407-853-9299
dan.realtor2022@gmail.com
Youtube Channel: "NƠI VỚI NGƯỜI MUA NHÀ"

DANIEL T. TRAN
Realtor, MBA
Your Trusted Real Estate Expert

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT FLORIDA

The Golden Attorneys

ESTATE PLANNING

WILL - TRUST - TAX

REAL ESTATE

TITLE CLOSING

IMMIGRATION

DIVORCE

4700 Millenia Blvd., Ste 500, Orlando, FL 32839

Website: thegoldenattorneys.com

CALL/TEXT: 407 - 906 - 1444

ABC NAIL SUPPLY
1239 Hillcrest St. Orlando, FL 32803
Phone: 321-732-3762
Facebook: ABC Nail Supply
Email: abcnailsupply@gmail.com
(Tiệm NailMark cũ, phía sau chợ Sài Gòn)
Mở cửa 6 ngày/ tuần, đóng cửa thứ 6

On Sale
Kềm Nghĩa,
Kềm USA
Pusher
LED Machine
OPI Lamp
Foot Mask
Lotion
Gel Polish

Nhiều quà tặng đặc biệt
Có bán thẻ điện thoại V247

Chúng tôi nhận ship hàng khắp nơi trên toàn nước Mỹ

LA ROSA REALTY
Thuhuong "Phuong" Tran
Realtor®
Chuyên Mua Bán Nhà
Uy Tín, Tận Tâm, Vui Vẻ

407-484-6281
Cindytran2021@gmail.com

PHO HOA
NOODLE SOUP
Authentic Vietnamese Cuisine

649 N. Primrose Dr. / Orlando, FL 32803
Tel: 407.895.6098
www.PhoHoaOrlando.com

DO YOU HAVE MEDICARE?
We can help you apply for MEDICAID too!!

CÁ NHÂN:
SSA dưới \$1,695/mo

VỢ CHỒNG:
SSA dưới \$2,300/mo

XUAN SUE LE
Insurance Agent Since 1977
Former MetLife Agency Manager 5 Years
Call/Text: (407) 415-4185
xuan.sue.le@hotmail.com
958 N. Jerico Dr, Casselberry, FL 32707

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

* Bảo Hiểm Nhân Thọ
* Lập Chương Trình Để Dành Tiền Cho Con Đi Học
* Phụ Cấp Tiền Cho Hưu Trí
* Lập Kế Hoạch Để Dành Tiền Cho Những Lúc Khẩn Cấp

TRƯƠNG HỮU HẢI, Agent
407-923-2028
hhtruong@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Translation: những văn bản (khế ước, hợp đồng...) cho các sản phẩm của Hãng Bảo Hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có tranh chấp, những qui định trong khế ước và hợp đồng sẽ được áp dụng.

ORLANDO GENERAL OFFICE
495 N. Keller Rd., Suite 150
Maitland, FL 32751-8658
Tel.: 407-999-0291 - Fax: 407-648-8292

PHAT NGUYEN
TEAM LEAD / BROKER ASSOCIATE / REALTOR®
Phat@teamaffinity.com
407-502-4909

HUY NGO
LOAN ORIGINATOR / BRANCH MANAGER
Huy.Ngo@absoluteml.com
407-965-9086

Danh Tran HANDYMAN
407-731-5109

Chuyên Sơn Nhà Cửa
Lót Gạch, Gỗ, Sửa Chữa
Nhà, Tán Trang Phòng
Tắm v.v.
Giá đặc biệt cho thành viên Giáo Xứ

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA
MEDICARE OBAMA CARE

Dũng Hồ
(407) 720-2529

Hạnh Vũ
(615) 668-0180

PAYAS . PAYAS . PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

ARMANDO R. PAYAS
Luật Sư Tranh cãi Ở Tòa Án
407-888-8888
PayasLaw.Com

CHRISTINE LOAN PAYAS
Quản Lý - Community Liaison
407-222-5577
LuatSuTaiNan.Com

TRÊN 40 NĂM PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

NHÀ THUỐC - PHÒNG KHÁM HỒNG Y ĐƯỜNG
CHÂM CỨU - MASAGE - BẮM HUYỆT
THUỐC ĐÔNG Y
chữa bệnh và các sản phẩm thảo dược danh tiếng

BSĐY THẢO NGUYỄN
Bắt mạch tư vấn khám bệnh miễn phí

2751 S Chickasaw Trail #104
Orlando FL 32829
(689) 294-4091
5290 W Colonial Dr
Orlando FL 32808

Bác Sĩ Nhãn Khoa
DUY VY, O. D.
WWW.IDRVY.COM
Board Certified Optometric Physician
Nhận Medicare, Medicaid và Bảo Hiểm
2933 E. Colonial Dr.
Orlando, FL 32803
407-894-5441
Thứ Hai: 10AM - 7PM Thứ Ba: 9AM - 5PM
Thứ Tư: 9AM - 7PM Thứ Năm: 9AM - 5PM
Thứ Sáu: 9AM - 4PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn. Chứa Nhặt Đóng Cửa.

Bác Sĩ Nha Khoa
Phan Tiến Cường, DMD, MAGD
7824 Lake Underhill Road, Suite G
Orlando, FL 32822
407-282-7498
Phan-tastic SMILES
• Chuyên về Nha Khoa Thẩm Mỹ.
• Dùng phương pháp hiện đại nhất để giúp quý vị có được một hàm răng đẹp & nụ cười duyên dáng!
• AGD Mastership Award - Top 2% of general dentists in US & Canada!
www.PhanTasticSmile.com

Ảnh Hồng Restaurant
1124 E. Colonial Dr. Orl, FL 32803
407-999-2656
Mở cửa 7 ngày
Ảnh Hồng: có nhiều món ăn thuần túy Quê Hương với đầy đủ hương vị 3 miền. Có các loại gỏi. Đặc biệt cơm gia đình. Quý khách ăn một lần sẽ nhớ mãi. Có bán nước mía tươi, rau má tươi, dừa tươi, chè ba màu, chè và cafe trần châu đủ loại. Thơm Ngon Bỏ.
Chủ Nhân Kính Mời

World Of Beauty Academy
6111 W. Colonial Dr.
Orlando, FL 32808
407-893-6669
www.worldofbeautyacademy.com
Trường Thẩm Mỹ Chuyên Dạy:
* Body Massage (Massage toàn thân)
* Hair Stylist (nghề tóc, da mặt, móng tay & chân)
* Barber (hớt tóc nam, cạo râu)
* Nails (làm móng tay & chân, bột pink & white design, v.v.)
* Skincare, Facial, Waxing, Make-up (săn sóc da mặt dưỡng da)
* Eyelash Extension (nối lông mi, uốn nhuộm)
* Permanent Make-up (xăm thẩm mỹ) Xăm Phun
* Body Tattoo (xăm trên người)
Trường đã đào tạo rất nhiều người thành công trong sự nghiệp tại quê hương mới này.
Chuyên Gia Phun xăm thẩm Mỹ và sợi Nano - Đào Tạo Học viên Chuyên nghiệp.
Mọi chi tiết và hướng dẫn xin liên lạc:
Hương 407-284-7861
Quang 407-284-7862
Gia Đặc Biệt Cho Thành Viên Của GXPVM

SOGO 8810 Commodity Circle,
Ste 7, Orlando, FL 32819
Real Estate Services, LLC.
Lê Mỹ Trinh
Realtor
(407)733-2454
TLE2454@yahoo.com
Mua bán nhà & Đại diện cho thuê nhà

Bác Sĩ Ngô Quốc Hùng
54 S. Kirkman Rd. Suite E
Orlando, FL 32811
Tel: **407-412-5936 (English)**
407-341-7998 (Vietnamese)
Chuyên Nội Khoa.
Nhận làm Bác sĩ Gia Đình tuổi từ 18. trở lên nhập và điều trị tại Florida Hospital và ORMC
Giờ làm việc: Thứ hai - thứ sáu 9.00 Am - 5.00 Pm
Nhận các loại bảo hiểm, và có giá đặc biệt cho quý đồng hương không có bảo hiểm.

TRỰC C. TRẦN, MD PA
Bác Sĩ DEANNA H. TRẦN
Y KHOA TỔNG QUÁT - Y KHOA GIA ĐÌNH
Nội và ngoại khoa: Người lớn và Trẻ em
Bệnh phụ khoa - Pap smear - Chích ngừa
Phòng mạch 1
1117 Pine Hills Rd.
Orlando, FL 32808
407-297-0805
Phòng mạch 2
1175 Spring Centre South Blvd, Suite #1020
Altamonte Springs, FL 32714
321-221-8522
Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:00 PM

HÀU CONSTRUCTION LLC
720-999-7925
689-255-7782
hauunguyen78@gmail.com
Chuyên Remodel Nhà và Cơ sở thương mại
- Lót sàn gỗ, vinyl, gạch men, ...
- Ngăn thêm phòng, sửa chữa phòng tắm, nhà bếp
- Sơn trong và ngoài
Uy Tín - Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

Carrier
PLANET AIR CARE INC.
ĐẠI LÝ CHÍNH CỦA CÔNG TY CARRIER
• Chúng tôi chuyên sửa chữa, lắp đặt và bảo trì máy lạnh cho nhà ở và cơ sở thương mại
• Air duct Cleaning Services
• Walkin Cooler
• Refrigerator
Nhận phục vụ trên toàn tiểu bang FLORIDA
Xin gọi:
Hải Nguyễn: 407-489-5360
Hảo: 407-413-0073

TOKYO AUTO SERVICE
DIAGNOSTIC
OIL
PISTON
BRAKE
Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại xe hơi
Đặc biệt các dòng xe Nhật
ASE Certification
Chúng tôi cũng có mua bán và trao đổi các loại xe
Uy tín, tận tâm và giá cả tốt
Đặc biệt cho quý đồng hương
726 Lowell Blvd, Orlando, FL 32803
407-896-3096

THAN LAW
Văn Phòng Luật Sư
THÂN HUYNH BẢO LINH
1829 E. Colonial Dr, Orlando, FL 32803
• Tai nạn xe cộ
• Tai nạn lao động
• Bảo hiểm nhà cửa
• Tai nạn trượt ngã
• Ly hôn/ quyền nuôi con
• Di chúc/ thừa hưởng
• Luật hình sự/ dân sự
Tel: 407-500-THAN(8426) www.thanlawpa.com

FAMILY HAIR SERVICE
Complete Family Hair Care
716 N. Mills Avenue
Orlando, FL 32803
(Góc đường Colonial và Mills)
407-898-5995
MON-THU: 10AM-6PM
FRI: 9AM-6PM | SAT: 9AM-5PM
SUN: 10AM-5PM
Chuyên: Cắt, uốn nhuộm cho quý vị nam, nữ và trẻ em.
Bôi dầu, trang điểm có đầu. Bán mỹ phẩm và thuốc mọc tóc khô, cháy, rụng, gàu.
Kính Mời Quý Đồng Hương
Cần Thợ Tóc Có Kinh Nghiệm

Chuyên bảo hiểm sức khỏe
Health Insurance
OBAMACARE
Medicare
Bùi Vũ Huy
407-579-0191
buiwuhuy@gmail.com
www.4viets.com
Nhanh nhẹn - tận tâm - uy tín